

p.19 (Leçons 22 et 23)

L'émission télévisée

Le jour où la première émission télévisée a été diffusée au Japon est le 1^{er} février 1953. À ce moment-là, il n'y avait que 836 téléviseurs au total au Japon. La majorité se trouvait dans les salons de thé, les restaurants, les bains publics, etc. à Tôkyô et ses villes environnantes. Le salaire mensuel d'un salarié était environ trente mille yens, mais comme le téléviseur le moins cher coûtait deux-cent-cinquante mille yens, il n'y en avait pas chez les gens normaux.

Les personnes qui ont regardé pour la première fois étaient surprises et ont dit : « Cette radio, on peut la regarder. ». Ils étaient nombreux aussi à penser qu'il y avait des personnes dans le téléviseur (litt. les personnes qui ont pensé qu'il y avait des personnes dans le téléviseur, étaient très nombreux). L'émission ne durait que quatre heures par jour.

Il y a eu la cérémonie de mariage du prince héritier au mois d'avril 1959. Les personnes qui voulaient la regarder ont acheté des téléviseurs. Le nombre de téléviseur au Japon a atteint deux millions en avril.

Les premiers Jeux Olympiques en Asie ont eu lieu à Tôkyô au mois d'octobre 1964. Beaucoup de gens ont acheté des téléviseurs en couleur.

Aujourd'hui il y a un téléviseur dans la majorité des foyers. Il y a aussi des foyers qui disposent de deux ou trois téléviseurs. Les personnes qui vivent sans télévision sont peu nombreuses.

*Vrai ou faux ?

- 1) (○) La première émission télévisée a été diffusée en 1953.
- 2) (×) Il y avait 1836 téléviseurs en 1953.
- 3) (×) Les salariés d'environ 1950 ont pu acheter le téléviseur avec six mois de salaire.
- 4) (○) Les personnes qui ont regardé la télévision pour la première fois ont pensé que c'était une radio qu'on peut regarder.
- 5) (○) Les personnes qui ont regardé les J.O. de 1964 à la télévision en couleur étaient nombreuses.

Prince Shôtoku

Le prince Shôtoku fut né à Nara en 574. À son enfance, il aimait étudier, était doué en sport et avait beaucoup d'amis.

Quand il ait eu vingt ans, il commença (à faire) le travail de l'État. Il envoya des Japonais en Chine et apprit de la Chine les différentes choses telles que les kanjis, la construction de ville, etc. Et il construisit des temples bouddhiques, écrivit des livres, etc.

Le Hôryû-ji que le prince Shôtoku construisit se trouve à Nara. C'est le plus ancien des bâtiments en bois du monde.

p.20 (Leçons 23 et 24)

Quand on boit du café...

Concernant le café, ce sont les Néerlandais qui l'ont apporté au Japon il y a deux cents ans environ. Il y avait peu qui buvait du café jusqu'au début de l'ère Meiji, mais maintenant les Japonais boivent trois cents tasses environ par personne par an.

Par ailleurs, n'y a-t-il pas des personnes qui pensent que le café est mauvais pour le corps ? En fait le café a de bons fonctionnements.

D'abord, quand on est fatigué, quand on doit travailler alors qu'on a sommeil, si on boit du café, on sera plus en forme. La tête fonctionne mieux. Une université japonaise a fait des recherches sur les effets de café. Les conducteurs de camion ont fait des calculs simples après avoir conduit longtemps. Comme ils avaient sommeil, il y avait beaucoup d'erreurs. Ils ont refait les calculs après avoir bu du café. Il y avait moins d'erreurs.

Ensuite, quand on boit du café, on peut se détendre. Alors nous prenons souvent du café lorsque nous discutons avec des amis au salon de thé, lorsque nous prenons une courte pause après le travail.

De plus, quand on boit du café chaud, ça nous réchauffe. Une tasse de café fait le même effet que deux minutes de jogging.

Si on prenait un peu de pause et prenait un petit café ?

Le café instantané, c'est un Japonais qui l'a inventé !

La personne qui avait créé pour la première fois du café instantané était Japonais. KATÔ Satori qui habitait à Chicago a créé du « café en poudre » et présenté à l'Exposition universelle de Chicago en 1899. Mais ce café en poudre n'est pas devenu très célèbre. La compagnie américaine de café a mené de différentes recherches sur la méthode que KATÔ Satori avait inventé, et créé du café instantané actuel.

Ma grand-mère

Ma grand-mère a soixante-douze ans et est en forme. Elle habite toute seule.

Quand il fait beau, elle va à l'hôpital pour voir ses amis. Car elle a beaucoup d'amis à l'hôpital. Quand il fait mauvais, elle n'y va pas comme ses jambes ne vont pas bien.

Quand elle vient chez moi, je lui chante les chansons que j'ai apprises à l'école. Elle me raconte des anciennes histoires du Japon. Et elle me fait des pains, des gâteaux, etc.

Quand elle vient à la maison, la maison devient très animée.